

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII.—Número 988

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Miércoles 19 de Agosto de 1931

Ni rutinarios ni empíricos son nuestros agricultores, pero sí equivocados

Hilvanadas estas cuartillas, alejados por unos momentos de esa estación política que hoy a todo español amante de su patria le tiene supeditado: No hablaremos en ellas de esos problemas vitales que al Gobierno provisional de la República, exaltados medrosos a diario la plantean; pero no por eso dejaremos de hablar de algo sustancial, de algo provechoso que a la vida nacional afecta. Agricultura, y por ende, de agricultores y producción.

Hablar de crisis agrícola, es seguramente hablar de cosa cierta, existe no cabe duda una crisis de producción agrícola, pero esta crisis aun cuando parezca un gran contrasentido, es una crisis de exorbitante producción, de crecimiento desbordante, y de una desordenada actividad rural; por ello nada tan lejos de la justicia y razón tienen aquellos que motejan al labriego español de rutinario y empírico, pues separando las estadísticas de producción vemos en sus páginas que, nada ha progresado tanto en lo que llevamos del siglo actual como ha progresado la Agricultura. Vemos, en veinticinco años que España ha llegado a crear una cosecha anual de cuarenta y hasta cuarenta y tres millones de quintales métricos de trigo, cantidad que tiene asegurada la necesidad del consumo nacional; en un cuarto de siglo, la producción aceitera se eleva de la cifra de un millón ochocientos mil quintales métricos, a cinco y medio millones de quintales de aceite, con estos datos y cifras tan elocuentes, puede llamarse a esta clase de obreros rutinarios, empíricos y retrados, a nuestro juicio no así en redondo, a lo sumo equivocados por seguir unos derroteros de falsa apariencia y de aparatosas y poco duraderas ganancias. Nos explicamos.

Durante la gran guerra, el labriego español, vistos los precios tan astronómicos que el trigo y el aceite alcanzaron, entró de lleno a estos cultivos, sin orden ni concierto, sin previsión ni razón de sólida garantía, roturó dehesas pastorales, plantó millones de estacas de olivos, hasta obtener esa desordenada e impetuosa producción, que hoy es causa y motivo de los resultados desastrosos que económicamente todos sentimos, pues cultivar por funesta manía cerealista, trigo y más trigo, en toda clase de tierras, olvidando otras clases de plantas, que como el maíz, se obtienen en gran número de regiones y en particular dentro de los límites meteorológico, que permitan la vegetación y fructificación de la vid, es un error crosismo que deberemos condenar por antieconómico, máxime cuando podemos obtener maíz para grano aun en los barbechos desnudos y sin más agua que la lluvia durante el invierno y primave-

ra, como lo hace Andalucía y otras regiones menos cálidas; intensificando este cultivo, llegaremos a enjugar los cien millones de pesetas que actualmente nos cuesta el grano que importamos de éste para alimentación de la ganadería y para la adulteración del pan con su harina a costa de la de trigo que se queda sin vender y muchas veces se agorrea en las paneras. Y más todavía por importación de mulas engendradas con nuestros garraños de Zamora, Vich, Leoneses etc. pagamos al extranjero y preferentemente, a los Estados Unidos, sobre veinticinco millones de pesetas anuales, cuando aquí pudieran obtenerse, no solamente iguales, sino notablemente mejoradas, de salvados importados, llegamos a pagar unos tres millones y la importación de legumbres llega a la cifra de siete millones, que aquí por la manía de cultivar sin orden ni concierto determinados productos, olvidando con perjuicio otros como los ya apuntados, que bien dirigidos podrían ser abundante fuente de riqueza y que cosechados en este nuestro bendito suelo habrían de ser uno de los medios por los que la vida en general no llegase a ese estado tal de carestía que hoy casi, casi, solo pueden sostener las clases adineradas.

Orientemos pues al agricultor español en sus principales caminos de variedad de cultivos, procuremos hacer caer de sus ojos la venda que le ciega para no dejarle ver más que el dorado grano de trigo y poco a poco pero seguros llegaremos a ese bienestar nacional del que hoy todos nos hallamos alejados.

LUIS JUSTO y MORANO
Inspector pecuario municipal

TALLERES TIPOGRÁFICOS

La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pidanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados.

Trabajos de propaganda económica y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros

Vea V nuestra información de cuarta página

Garage Patria

Accesorios.—Taller de reparaciones
Autos de Alquiler Teléfono núm. 22 A

PRECIOS DE ESTANCIA DE COCHES	
Cabinas comprendiendo agua para limpieza del coche al mes.	20'00 ptas.
Coches sin cabina con agua.	12'00 »
Estancia por día.	1'50 »
Lavadero público por coche.	1'50 »
Engrase de coche.	1'00 »

Libres sí, pero no irresponsables

Produce honda pena en el ánimo de todo español, leer diariamente en la prensa el libertinaje de que hacen gala muchos elementos «defensores de la libertad», y como este proceder ruina de gentes alocadas puede llevarnos al caos anárquico, todos los ciudadanos que diariamente nos ocupamos de nuestra labor, propia de trabajadores, debemos intervenir constantemente siendo el centinela de la paz nacional, fundamento del orden progresivo y constructivo de nuestras economías privadas (en cuanto no se opongan al bien general), de nuestros salarios, de nuestras relaciones de convivencia social y de nuestro respeto a la autoridad que desde su puesto de jefe técnico de nuestros derechos y deberes, sepa salvaguardar como cosa suprema la consolidación de nuestra República española, cuyo nacimiento social aparece en la historia del mundo como el soñado mesías de las revoluciones. Pues yo, personalmente, juzgo legítimo todo progreso que nazca por el profundo asentimiento de la conciencia popular.

Un día aparece Sevilla teatro del pistolero asalariado, al día siguiente son los mismos personajes quienes excitan a la masa obrera a la rebelión en un salón de espectáculos del tausto duelo nacional nada les importe, los huérfanos que van a padecer hambre, ni la bancarrota de nuestra economía, ni el ultraje a su vecino y compañero de trabajo que usando un derecho inherente a su persona quiere ganar pacíficamente el preciado pan para sus hijos.

No puede haber razón alguna para la defensa de estos sacerdotes del pistolero, cuya responsabilidad hay que cargar íntegramente en quienes faltos de méritos personales para satisfacer sus ambiciones, esgrimen las armas de un caudillaje disfrazado de redención proletaria.

La sociedad moderna alcanza en este momento histórico unos horizontes de redención proletaria, que si la fuerza de sus derechos se practica en amalgama con el ejercicio razonable de pueblo pacífico, pero que pone su alma forjada en el trabajo para la consecución de su fin, no podrá haber fuerza humana que le detenga en su marcha ascendente.

Esta consideración, que a todos afecta, tiene especial interés para el obrero, que por su escasez de medios económicos tiene que estar constantemente en lucha, por ello deben reconocer sus directivos y ellos en particular, que con la violencia puede lograrse la revolución social, y que es la paz constructiva donde solo y exclusivamente pueden obtenerse mejoras de orden económico, que si miramos hoy la situación de esta clase, eso es la reforma que urgentemente precisan.

JUAN J. VICENTE

DESDE MI BALCON Un paseo para el verano

Estos días de caluroso estío, es cuando más notamos la falta de un buen paseo que distraiga los ardientes rayos de Febo.

Ni Glorieta, donde el sol cae a plomo, ni paseo de Galán y García Hernández, donde sino cae a plomo, es a hierro candente, ni ningún otro, son aprovechables en las fuertes horas de la mañana y primeras de la tarde, para que los turoleses, comprendiendo ellos, estudiantes, veraneantes críos y señoritas, puedan disfrutar agradables momentos bajo la sombra de varias acacias u otros árboles ya mayorcitos.

¿Cuántas mañanas paso por la Glorieta y veo, acurrucadas bajo la protección de una pequeña sombra del Kiosco, a varias personas, como fruto de una llueca grande, amparándose de ese calor irresistible del mediodía!

Nadie se atreve a salir de aquella breve demarcación con sombra. El paseo está desierto total. Parece que son las tres de la mañana con mucha luna.

Si bajamos al antiguo Ovalo, sucede lo mismo. Nadie deambula ni niñetas, ni chicos, ni gente de pueblo, ni jubilados viejos. Únicamente cuairo o cinco vehículos aguantan el calor a pesar suyo, hasta abandonados de sus ocupantes.

Aquí, en Teruel, nadie puede pasear bajo la sombra y frescor de árboles o plantas, en las mañanas y tardes del estío, Tiene que conformarse con quedarse en la plaza entre moscas y hojas de ensalada, o meterse en un café y hacer gasto de agua y periódico hasta la hora de comer.

Creáme. Es preciso ir pensando en formar un paseo agradable con muchos árboles que tejan techumbre protegedora al sol ardiente. No hay que temer que con ello los chicos se dediquen a cogeridos, ni a subirse a los troncos. Es una costumbre que se ha reemplazado por la de ir al café.

Ni tampoco sospechemos que volviendo la Glorieta en bosque más o menos frondoso, le íbamos a quitar el encanto de playa de sol invernal donde se duermen los viejos delicados al tivo caer de sus rayos.

Un Ayuntamiento, tuvo la buena idea de colocar un gran banco en el popular «paseo de los cuiros»; allí llevaríamos a los viejos quedando aquello como sanatorio reservado para sacerdotes, jubilados y ancianos achacosos.

CANITO

A NUESTROS SUSCRIPTORES

Esta Administración servirá el periódico a los que trasladen su residencia, durante la estación veraniega, sin más que indicar las señas de su temporal domicilio.

Desde Nueva York

Se casó la princesa

Pos fin se casó la princesa Ileana. Pocas princesas han tenido tantas aventuras como la menor de las hijas de la reina María de Rumania. Mientras hoy celebran en el palacio de Pelesh, en Sinaia, sus bodas con el príncipe Anton de Habsburgo, dos oficiales del ejército de los Estados Unidos recordarán aquellos días de Abril de 1926 durante los cuales sus nombres aparecieron en los diarios junto al de la hermosa princesa.

En aquella época los dos eran cadetes; uno de la Culver Military Academy, y el otro, de West Point. El cadete de West Point, la famosa academia militar de los Estados Unidos, era un joven distinguidísimo, de una gran simpatía personal y heredero de una de las mayores fortunas del Estado de Carolina del Norte. Muchas veces bailó con la hermana del rey Carol, de tan escandalosa vida, y la reina María no daba al parecer importancia alguna a las visitas de su hija al Tuxedo Club.

Después de una visita llena de peripecias y complicaciones sociales regresaron a Rumania la reina y la princesa sin haber conseguido el empréstito que, según se decía, el motivo principal del viaje a los Estados Unidos.

Poco después de su llegada a Rumania la reina manifestó que no se opondría a un casamiento por amor, de su hija, con un joven norteamericano, pero la distancia y la vejeidad femenina borraron del corazón de la princesa el recuerdo de los cadetes de Culver y de West Point, y los cadetes se olvidaron de la princesa que pasó fugazmente a su lado. ¿Se acordarán hoy de aquellos momentos pasados junto a la hermana de un rey? ¿Evocará la princesa los días de su permanencia en los Estados Unidos en donde fué cortejada por tantos pero únicamente dos lograron impresionarla?

En la lista de novios que se han atribuido a la princesa Ileana figuran el príncipe de Gales, quien dijo de ella que era una muchacha muy alegre y muy sport; el rey Boris de Bulgaria; el heredero de Italia, el príncipe Heinrich, de Schaumburg-Lipe, un noble inglés, un teniente de la marina de Rumania y el conde Alexander de Hochberg, con quien debía casarse el 17 de Abril, pero inesperadamente se anunció la ruptura de relaciones entre la princesa y el conde pocos días antes, y de la misma manera imprevisista se dió la noticia de su matrimonio con el príncipe Anton de Habsburgo, ingeniero y aviador, que la ha llevado al altar en el castillo de Pelesh.

Se dijo que razones de Estado habían obligado a la Reina María a

desbaratar el compromiso matrimonial con el conde Alexander de Hochberg, del cual parecía estar enamorada la princesa, al extremo de que, languideciendo en los salones de palacio, los médicos la aconsejaron emprender un viaje a Africa en compañía de su madre.

Los diarios de Nueva York recuerdan hoy su viaje a este país y le dedican las más exquisitas frases ofrecidas como tributo de afecto y simpatía, y uno de ellos, el New York American dice que su casamiento con un joven americano probablemente hubiera sido un fracaso, como tantos otros celebrados entre nobles europeos y ciudadanos de este país y que se alegra de que los millones del antiguo cadete de West Point continúen siendo propiedad americana y permanezcan en los Estados Unidos.

MARCIAL ROSSELL

Hotel Ansonia, Nueva York, Julio 1931.

TAL DÍA COMO HOY

...hace 25 años

Es muy celebrado un artículo publicado por «Noticiero Turolesense» sobre la «Tía Barbarica» la vendedora de cacahuetes.

— El P. la viuda de la residencia de los Paules, pronuncia en el novenario de la Virgen en la Iglesia del Hospital un elocuente sermón.

— «Noticiero Turolesense» publica un artículo muy fuerte por el comentario público, sobre un sacerdote joven que ha estado en Teruel en lamantable estado de miseria y como verdadero andrajoso ha paseado por las calles.

— Es destinado a esta jefatura de Obras Públicas el ayudante don Fructuoso García Castillón.

— Marcha enfermo al balneario de Segura al vicario de la diócesis don Juan Morell, encargándose del Gobierno diocesano el canónigo don Eusebio Tejedor.

— Se encarga del Gobierno Civil, el secretario señor Curtoys.

— En la finca «Tin-Tin» de la distinguida familia de Landa, se celebra una fiesta agradabilísima, con asistencia de lo más selecto de la buena sociedad turolesense.

VACANTE

La de practicante-barbero del barrio de Villaspesa, por dimisión voluntaria. Pago a cuota abierta entre los vecinos. Contrato por años, que darán principio el día de San Miguel. Solicitudes a don Ignacio García en Villaspesa, hasta el día 29 de Septiembre próximo.

Macario Crespo Cebrián

Agente de Negocios lícitos y Seguros de incendios
Representaciones: De Ayuntamientos, Sociedades mineras y Empresas particulares.

Habilitado de clases pasivas y cobro de créditos
Asuntos en la Junta de Transportes mecánicos rodados en automóvil.

AGENCIA DE NEGOCIOS:
Ronda de Víctor Prunedá, 11.—TERUEL

Máquinas para coser y bordar, Bovina Central, desde 300 pesetas

SEIS AÑOS DE GARANTÍA

Underwood para escribir.—Facit para calcular.—Muebles para oficinas.—Accesorios, cintas y papel carbón.

Gramolas y discos «La Voz de su Amo»
REGAL = ODEÓN = PARLOPHON

Casa de Emilio Herrero

San Juan, núm. 15.—TERUEL

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJEROS

Procedente de Madrid se encuentra pasando unos días con sus familiares, nuestro brillante colaborador don Mariano Cañada.

Marcharon a San Sebastián y otras capitales del Norte, nuestros buenos amigos don Pedro y don Julián ASENSIO.

De Bronchales y de paso para Castellón, tuvimos el gusto de saludar a los señores Noguera y Domínguez, notario y doctor en Medicina respectivamente de aquella capital.

Para asistir al curso de preparación de capitanes, marchó a Zaragoza el capitán de esta caja de Recluta don César Freijó Sordo.

Marcha a Deva con su hija Rosita, donde veranea su familia, el comerciante don Florencio López.

Procedente de Zaragoza, se encuentra pasando unos días entre nosotros don Luis Montero.

Hemos saludado a los señores de Marín, venidos esta mañana de Mora de Rubielos, y con cuya amistad nos honramos.

De Calamocha, con su hermano Félix, vino la señorita Tomasita Civera.

De Bronchales ha regresado al go delicado don Carlos Ferrer.

Marchó a Madrid, la bellísima señorita Elena Samaín.

A la misma capital, después de haber permanecido unos días entre nosotros, el director de la Biblioteca Nacional, don Miguel Artigas.

Regresó de Luco de Giloca, nuestro particular amigo el maestro nacional don Francisco Ibáñez.

Marchó a Madrid el suboficial don Marcial de la Granja.

Regresó de Madrid el ingeniero jefe de Obras públicas de esta provincia don Ramón Martínez de Velasco, acompañado de sus bellísimas hijas Lola y Nela.

ENFERMOS

Guarda cama, bastante enferma, la respetable señora doña Josefa Herrero, esposa de nuestro vecino y amigo don Vicente Rodríguez.

Hacemos votos por su restablecimiento.

Se encuentra afectada de leve dolencia, la distinguida esposa del alcalde y diputado a Cortes por Teruel, don José Borrajo.

Deseamos vivamente su completo restablecimiento.

VARIAS

Les ha sido concedido el pase a la situación de retirados, por haberlo solicitado voluntariamente, a los suboficiales de esta Caja de Recluta don José María Dilla Pallarés, don Jerónimo Conejero, don Agustín Martín y don Benjamín Mandos, los cuales fijan su residencia en esta capital.

Entre los ascensos hoy recibidos en Hacienda, figura el de una amiga nuestra, muy competente y laboriosa; Pilarín Garzarán que pasa a la categoría de auxiliar de 1.ª clase con el sueldo de 5.000 pesetas.

Reciba nuestra cariñosa felicitación.

Entre los ascensos hoy recibidos en Hacienda, figura el de una amiga nuestra, muy competente y laboriosa; Pilarín Garzarán que pasa a la categoría de auxiliar de 1.ª clase con el sueldo de 5.000 pesetas.

Reciba nuestra cariñosa felicitación.

EL AGUILA
Fábrica Modelo de Cerveza y Hielo
—MADRID—

Depósito para la provincia de Teruel
Emiliano P. Pérez Buisán

Toda persona de gusto pide los vinos y coñac

González Byass

Lea usted "LA VOZ"

Anuncie usted en LA VOZ

HERNIADOS

Puede poner término radical a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la seguridad, la salud y, según opiniones médicas y las de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

Villarejo de los Olmos, 12 Abril 1931. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo 60, Barcelona. Muy Sr. mío: Tengo una verdadera satisfacción en participarle que mi hijo Rafael ha quedado perfectamente curado de la hernia congénita que padeció durante siete años y, en prueba de agradecimiento por el buen resultado de los Aparatos que le ha establecido, le autorizo para que publique la presente. Le reitera las gracias y se repite de usted muy atto. s. s. q. e. s. m. **Pedro Pablo Lázaro, VILAREJO DE LOS OLMOS (Teruel).**

Barcelona, 18 de Julio. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, he obtenido la curación completa de la hernia de la cual sufría hacía muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta carta. Es de usted atto. y agradecido amigo y capellán q. e. s. m. **José Viladoms. Pbro. Plaza de los Angeles, 4, entrio. 1.º BARCELONA.**

HERNIADO. No pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en:

- Segorbe.—Jueves 20 Agosto, Hotel Aragón.
 - Calamocha.—Viernes 21 de Agosto, Fonda Central.
 - TERUEL.—Sábado 22 Agosto, ARAGON HOTEL.
 - Villarreal.—Domingo 23 Agosto, Hospedería Francisco Mezquita.
 - Castellón.—Lunes 24 Agosto, Hotel Suizo.
 - Valencia.—Martes 25 Agosto, Hotel Inglés.
- C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60.—BARCELONA.

Grandes Talleres Mecánicos
PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA
Cerrajería artística y trabajos para obras
Construcción y reparación de maquinaria
Santiago Andrés
TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:
Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

CENTROS OFICIALES

Gobierno civil

Hoy cumplimentaron al señor Niet en su despacho, el señor inspector de Higiene Pecuaria; Comisión del Ayuntamiento de Aguaviya; Comisión del Magisterio, don Pedro Pueyo y don Félix Ayora; don Manuel Cabañero, de Gudar; Comisión del Ayuntamiento de Torrelacárcel; don Timoteo Perruca; don José Domínguez y don Macario Crespo; don Sebastián Zaldivar, ingeniero de Santa Eulalia; Comisión de Tornos y señor Hernando, de Madrid; señor alcalde de Caudé; señor jefe de Obras públicas; don Jesús Marina; señor inspector provincial de Sanidad; señor Ballester, de Bronchales; don Luis Marín, alcalde de Mora y el señor alcalde de San Martín del Río.

Hacienda

En virtud de corrida de escalas, retro trayendo la fecha a 28 de Abril han ascendido: A oficial 1.º el que lo era de 2.ª don Pascual Pérez de Sarrió.

A oficial 3.º don Santiago Fermín.

A auxiliar de 1.ª la señorita Pilar Garzarán y de 2.ª las señoritas Flora Navarro, Adoración Herrero y doña Carmen Estrella.

Ayuntamiento

Esta noche a la hora de costumbre celebrará sesión la Corporación municipal bajo el siguiente orden del día:

- Lectura y aprobación del acta anterior.
- Correspondencia y despacho oficial recibido.
- Presupuestos de instalación de toma de aguas en el Matadero viejo y otros puntos de la capital.
- Expediente de habilitación de crédito por medio de superávit del ejercicio anterior.
- Acta de concursillo para dotar de calzado a la guardia municipal.
- Tercera liquidación de las obras del alcantarillado.
- Documentos justificativos de pago.
- Ruegos y preguntas.

Instrucción pública

Nombramientos provisionales por cuarto turno de las maestras segundo escalafón que afectan a esta provincia:

- Doña María Domingo Lario de Rodeche, Fuentes de Rubielos; la de Pancrudo.
- Doña Adelina Enguita Barrachina, de Belmonte de Mezquín; la de Villalba Alta.
- Doña Flora López Pascual, de Vierlas (Zaragoza); la de Villalba de los Morales.
- Doña Luisa Cueva Blasco, de Villarejo de Terriente; la de Rubiales.
- Doña Valeriana Villalba Mata, de Gabás (Huesca); la de Jorcas.
- Doña Aurelia Aragonés Foz, de Sarroca de Bellera (Lérida); la de Saldón.

GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 31 y la mínima de hoy de 14.

SE ALQUILA el local que ocupó el garage Patria en la plaza del Seminario.

VENIDO buenas condiciones máquina medias media vuelta y bidones 50 litros gasolina.

Informará esta Administración.

SE RUEGA, por ser un recuerdo de familia, que la persona que se haya encontrado una medalla y una cruz, nácar, un dije con retrato, entregarlo en esta Administración en donde se gratificará.

AMA joven, de 27 años, leche fresca, se ofrece para criar en su casa.

Razón, Daniel Sánchez.—Cella.

PERDIDA de un pendiente desde la calle Mayor del Arrabal, a la fábrica de San José. Se ruega su devolución a la Administración de este periódico.

Banco Hispano Americano

Capital: Pesetas 200.000.000.
Reservas: Pesetas 42.470.319.

Casa Central: MADRID

CIENTO CUARENTA SUCURSALES

en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias

CORRESPONSALES en todo el mundo

CAJA DE AHORROS: LIBRETAS al 4 por 100 anual

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO. Interés variable, según el plazo

SITUACIÓN DE FONDOS

CRÉDITOS. DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.

LA BOLSA

Servicio Informativo del Banco de Aragón
Cotización de la Bolsa de Madrid

Día 6 de Agosto de 1931

	Anterior	Del Día
Deuda perpetua al 4% Interior	61'25	61'25
Deuda 3% amortizable 1928	60	60
Deuda 4% amortizable 1928	72	72
Deuda 5% amortizable 1927 libre	88'75	88'75
Deuda 5% amortizable 1927 con	71	71
Acciones Tabacos	179	179
Acciones Petróleos	102'50	102'50
Acciones Banco de España	516	516
Acciones Azucareras Ordinarias	53	53'75
Acciones Explosivos	590	593
Acciones Norte	280	280
Acciones Alicante	205	210
Cédulas Banco Hipotecario 5%	90	90
Cédulas Banco Crédito Local 6%	97'50	97'50
Bonos 6% oro	80	80
Minas del Rif. Portador	175'50	173'50
Chades	298	298
Felgueras	592	64

CAMBIOS

París Cheque	45'50	45'25
Londres Cheque	56'40	56'10
Zurich Cheque	226'40	224'80
New-York Cheque	11'605	11'54
Roma Cheque	60'75	60'40
Berlin Cheque	2'76	2'475
Bruselas Cheque	161'80	160'85

ZARAGOZA VALORES LOCALES

Acciones B. de Aragón liberadas	199
60% desembolsadas	320
Acciones Industrial Química	75
Minas y ferrocarril de Utrillas	63

Vea V. nuestra información de cuarta página

NEVINA
(CREMA)
SUAVIZA CUTIS Y MANOS
35 cts. CAJA BOTE PIA
FARMACIAS • PERFUMERIAS • DROGUERIAS • PAQUETERIAS • MERCERIAS
Teléfono de «La Voz» 123

HOTEL Y PABELLONES FUENTE EN-SEGURES

BENASAL (provincia de Castellón)

Agua sin rival contra la diátesis úrica (cálculos o mal de piedra, arenilla, gota, reumatismo, diabetes, etc.) así como enfermedades del estómago, hígado o intestinos.

Temperatura de agua, 11'25. Altura, 976 metros, sin igual para estación veraniega. Hotel de primera. Pabellones amueblados para familias. Cuartos modestos. Terraza, oratorio, agua corriente, luz eléctrica, garage, juegos lícitos.

Únicos establecimientos inmediatos al manantial. Combinación de autobuses con los trenes entre Valencia y Barcelona.

Para informes de pabellones y cuartos, viuda de don Félix Blanco Alloza, núm. 4.—Castellón, y para el Hotel. Administrador del Hotel de Fuente En-Segures (Benasal)

AGUAS SUBTERRÁNEAS

Para riegos, abrevaderos y fuentes.—Garantizamos profundidad y cantidad
P. GRACIA.—Monreal del Campo (Teruel)

Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

CAJA DE AHORROS

(Bajo el protectorado y la inspección del Estado)
Libretas de Ahorro a la vista: al 4 por 100.
Libretas de Ahorro diferido: al 4 y medio por 100 (muy recomendables para la formación de capitales dotales).
Imposiciones a plazo fijo: al 4'20 por 100.
Cuentas de ahorro: al 3 por 100 (muy útiles para la práctica del Retiro Obrero).

Agente de la Caja en Teruel: Don José María Rivera

CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero).
Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia.
Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).

Capital-herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras).
Practicando MEJORAS adquiere el obrero derecho a PENSION DE INVALIDEZ.

¡GANADEROS!

DESDE HACER AÑOS, LA

SAL MARTINEZ

preserva y cura siempre nuestro ganado LANAR, CABRIO Y VACUNO de todas las infecciones, especialmente BAZO y CARBUNCO. No tardar en darla.

TAMBIÉN A SUS **CERDOS**

preservará y curará radicalmente de todas las enfermedades infecciosas, evitando muchas muertes. Es económica, sencilla de aplicar y jamás nociva.

PEDIDOS y FOLLETOS, con referencias de importantes Ganaderos y Veterinarios, sobre los éxitos de SAL MARTINEZ en los cerdos y demás ganados, a

D. Antonio Martínez Pescador
Almonacid de la Sierra (Zaragoza)

VENTA.-En Farmacias, Droguerías y Asociación General de Ganaderos, Madrid

¿Se pueden acumular fuerzas?

Si, con el poderoso Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

contra

Anemia, Decaimiento

Cerca de medio siglo de éxito creciente
Aprobado por la Real Academia de Medicina

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.
No se vende a granel.

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio directo con la Agencia Mencheta

Conferencia 5 tarde

El estampillado de billetes

Según ha manifestado el ministro de Hacienda, el estampillado de billetes es normal. Todavía es prematuro hablar de prórroga. Las operaciones terminarán satisfactoriamente. Respecto a la política, ha dicho que a fines de Septiembre estará aprobada la Constitución, habiendo, por lo tanto, cambio de Gobierno.

Al perro flaco

Badajoz.—En el pueblo de Maestri, la esposa de un obrero ha dado a luz cuatro niños. La madre y los hijos gozan de perfecto estado de salud.

LAS CAPEAS

Esta mañana ingresaron en el Hospital provincial, procedentes de Vicálvaro, cuatro aficionados madrileños, uno de ellos gravísimo, con salida de los intestinos.

Los cuatro resultaron cogidos ayer durante la capea celebrada en el mencionado pueblo.

El señor Maura, se propone terminar con las capeas.

Los socialistas y los radicales

Se han limado las asperezas existentes en las relaciones entre los socialistas y los elementos que siguen a don Alejandro Lerroux.

Entre ambos partidos se nota ya una corriente de franca cordialidad.

Irán a Valladolid

Los correligionarios del señor Lerroux, de Valladolid, le han telegrafiado que si aplaza el viaje a Ginebra no saliendo el día 20, uaya el día 23 a Valladolid a pronunciar el discurso anunciado.

El ministro les ha contestado que salvo fallecimiento, estará el día 23 en Valladolid.

Periodísticas

«Informaciones» y «La Libertad» están en plena reorganización de sus elementos directores.

Cambian de orientación. Debido a esto, han presentado la dimisión de sus cargos el director de «Informaciones» señor Serradel, y el de «La Libertad», señor Aznar (Joaquín).

También han dimitido los redactores jefes de los citados diarios.

Para la dirección de «Informaciones» ha sido designado el periodista de «ABC» Juan Pujol.

Para la de «La Libertad» no ha sido designada todavía la persona que ha de ocuparla, pues han de acordarlo los redactores que

son poseedores de acciones.

La propiedad de ambos diarios pertenecerá como en la actualidad, a don Juan March.

Los presupuestos para 1932

El ministro de Hacienda ha dirigido una circular a todos sus compañeros de Gobierno sobre las normas a que ha de sujetarse la tramitación de los presupuestos para 1932.

Según estas normas, se suprimirán las dotaciones para aquellas obras y servicios que no sean precisos, se reorganizarán las de verdadera necesidad para obtener las máximas economías.

En cuanto a ampliaciones, se seguirá un criterio limitado a lo justamente inaplazable si implica aumento de gastos.

Se eludirá toda modificación de plantillas.

Todos los servicios que figuran en el presupuesto estarán suficientemente dotados, cifrándose en su cuantía real.

Los créditos ampliables quedarán limitados, pues debe calcularse con la mayor precisión el importe de los gastos.

Se procurará que a cada servicio corresponda un concepto, evitando las agrupaciones.

Con arreglo a esas disposiciones, el proyecto de Presupuestos de cada Ministerio para 1932 deben obrar en el Ministerio de Hacienda el día 30 de Septiembre próximo, más una memoria explicativa.

«La Tierra», boicoteada

Con motivo de un artículo violento «La Tierra» contra los periodistas madrileños, éstos han adoptado el acuerdo de no entrar juntos a hacer información con los redactores de aquella publicación.

La combinación de gobernadores

Dijo el señor Maura que llevó al Consejo de ayer la combinación de gobernadores anunciada.

El señor Carabias conferencia con el ministro de Hacienda

El ministro de Hacienda llegó al Congreso poco después que el señor Carabias. Los periodistas trataron de obtener de éste algunas referencias acerca de las medidas que ha propuesto al Consejo de ministros esta mañana, pero el señor Carabias se negó a hacer manifestación alguna.

Entonces uno de los periodistas le manifestó que se decía que dichas medidas tropezaban con dificultades en la ley de Ordenación bancaria.

El gobernador dijo: —No hay tales dificultades, porque es una cosa

más clara que el huevo de Colón.

Al llegar el ministro de Hacienda, ambos entraron en el salón de ministros, donde conferenciaron brevemente.

Al salir el señor Prieto fué abordado por los periodistas y se limitó a decir que luego facilitaría una nota sobre la confección de presupuestos.

Se negó en absoluto a dar referencia alguna de lo tratado en el Consejo sobre este asunto.

Al decirle que el subsecretario de Hacienda había hablado de escollos en la ley de Ordenación bancaria e implantación de tal medida, el señor Prieto se echó a reír y dijo:

El señor Vergara sabe de estas cosas como ustedes. No hay tales escollos ni ninguna dificultad.

No les puedo decir a ustedes nada más.

Los socialistas

En una de las secciones del Congreso se reunió la minoría socialista, asistiendo los señores Largo Caballero y de los Ríos.

Trataron de la conducta de algunos gobernadores de provincias.

Se acordó hacer una gestión cerca del señor Maura y en caso de que fracasase plantear una interpelación en la Cámara.

MADRID

Las modificaciones introducidas en el proyecto de la Constitución son:

Un artículo que dice: «Todos los españoles son iguales ante la Ley».

Otro, «España renuncia a la guerra como instrumento de política nacional» y

Otro, «El estado español acatará las normas universales del derecho internacional, reconociéndolas como parte integrante del derecho positivo».

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

A la disposición transitoria que se refiere a la elección de presidente de la República, se añade: «Que si ningún candidato obtuviera mayoría absoluta, se procederá a nueva votación, proclamando presidente al que reúna mayoría».

Inquietante situación de Sevilla

El informe secreto del gobernador señor Bastos al Gobierno, no puede ser más inquietante y digno de

acudir urgentemente con medidas que eviten el estado anárquico que amenaza a la bella población andaluza.

Dice el señor Bastos, que Sevilla está en plena guerra civil y que el enemigo se halla organizado contando con jefes que dirigen; con pistoleros, con abundancia de armas y con gran unidad de acción para éste verano, aprovechando el descontento de los campesinos.

La población siente el mismo temor que cuando el bandorelismo creó la más espantosa miseria en la que se apoya para mandar y luchar con un ejército de hambrientos.

DE FIESTAS

El ministro de Hacienda don Indalecio Prieto ha marchado a Bilbao para presenciar las fiestas.

Nombramiento

El Diario de Ejército publica el nombramiento de presidente de la Comisión de Táctica a favor del brigadier señor Merchelet.

Lo que dice el gobernador del Banco

El gobernador del Banco de España ha manifestado que no se trata ahora de utilizar más oro en el extranjero.

También ha desmentido lo del nuevo crédito exterior.

Lo paga el secretario

Huelva.—Dicen de Palos de la Frontera, que los vecinos José Ortega y Manuel Gracia, hirieron gravemente al secretario del Ayuntamiento.

El motivo fué por cuestiones políticas.

Se reanudan las conferencias

Mañana se reanudarán las conversaciones de la interrumpida conferencia con la compañía Telefónica para ver de llegar a un acuerdo armónico.

Confíase que terminará la huelga.

Once votos particulares

El diputado señor Gil Robles, prepara once votos particulares al proyecto de nueva Constitución.

La creencia dominante aun apesar de las afirmaciones del ministro de Hacienda, es de que la Cons-

titución al paso que las cosas van, no estará aprobada ni para el mes de Noviembre muy entrado.

Aprobados los presupuestos y formado Gobierno con arreglo a las normas de las nuevas leyes, será disuelto el Parlamento y convocadas elecciones para Cortes ordinarias.

Numerosos Institutos

El ministro de Instrucción pública señor Domingo, se propone para muy en breve plazo, crear numerosos Institutos de 2.ª Enseñanza incluso con internado por cuenta del Estado para los alumnos pobres.

Mirando por el personal

Se proyectan grandes reformas en el personal de los cuerpos de Comunicaciones con gran beneficio para estos funcionarios.

El ministro de Comunicaciones prepara un proyecto para dotar en forma debida a los funcionarios.

Huelga de Zapateros

Alicante.—Se han declarado en huelga los obreros de dos fábricas de calzado. Creese que se generalizará la huelga hasta ser total.

Visitas al ministro de la Guerra

El presidente de la Generalidad catalana señor Maciá, visitó al Ministro de la Guerra señor Azaña acompañado del alcalde de Barcelona que le habló al ministro del acuartelamiento de las tropas.

El alto Comisario

En breve llegará de Marruecos el alto Comisario señor Gómez Ferrer.

Durante su ausencia, se encargará de la alta Comisaría el General Cabanellas.

El viaje está relacionado con el informe que ha de dar el señor Gómez Ferrer para introducir economías y en la repatriación de algunas fuerzas militares.

Motín en un pueblo

Valladolid.—En el pueblo de Pedrara, al presentarse una inspección al Ayuntamiento por supuesta malversación de 200.000 pesetas se armó un motín derribando a un guardia, desarmándole e hiriéndole gravemente.

El guardia se defendió con la pistola y el machete hiriendo a varios.

Los ánimos están muy excitados.

Don Niceto trabaja

El presidente del Gobierno pasó toda la mañana trabajando, dedicándose al estudio de la reglamentación de la ley de accidentes del trabajo en la Agricultura, que contiene 200 artículos.

El señor Alcalá Zamora

recibió a la comisión con el señor Royo Villanova y elementos que coadyuban a la redacción del articulado de la Constitución en lo que se refiere a la cuestión religiosa.

Parece que domina el criterio de una ligera modificación en sentido más moderado.

Hijas de la Caridad

Las Hijas de la Caridad han elevado un mensaje al señor Alcalá Zamora pidiendo que se suavice el decreto relativo a los grados académicos en el primer curso.

En caso contrario quedarán miles de niños de escuelas gratuitas sin enseñanza.

Actualmente tienen a su cargo 155 establecimientos de enseñanza.

Discusiones acaloradas entre los diputados

Se registraron en los pasillos del Congreso violentos incidentes y acaloradas discusiones entre los diputados.

Los radicales socialistas decían a gritos que la Cámara es francamente impunitista y que el pecado mayor que podría cometer la república es no exigir las responsabilidades.

Afirman, que si tal sucediese podría costar caro al régimen.

El señor Martín de Antonio, encarándose con un grupo de diputados de la derecha, les dijo:

—«Aquí hemos venido a exigir las responsabilidades y si no lo hacemos el pueblo nos las exigirá a nosotros por la fuerza».



Anuario General de España

(Baillly - Bailliere - Riera)

en su nueva edición ha sido aumentado a

4 TOMOS

edificadamente encuadrados con

unas 8 000 páginas en total

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS
54 MAPAS EN COLORES DE LAS
PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA

Esta obra contiene los datos del Comercio, Industria y Profesiones de España y Posesiones y una extensa Sección Extranjera con datos de todos los países del Globo

Precio de un ejemplar completo: 60 Ptas. franco de portes en toda España.

ANUNCIAR EN EL ANUARIO ES DAR CON LA EFICACIA DE LA PUBLICIDAD

Anuarios Baillly-Bailliere y Riera Reunidos S. A.

Enrique Granados, 66 y 68 - BARCELONA

Vea V nuestra información de cuarta página

Lea usted «La Voz»



llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

DESDE SARRION

CON GRANDE SOLEMNIDAD
SE ROTULAN VARIAS CALLES

Previo acuerdo del Ayuntamiento, con motivo de la festividad de Nuestra Señora de la Asunción, fiesta que cada año resulta más brillante por el número grandioso de colonia de veraneantes que en esta fecha se reúnen en el sano y vivificador pueblo de Sarrion, se han sucedido los dos días de fiesta con la grandiosidad que la animación de la víspera prometía.

El día 15, por la mañana, la Banda de música «Sarrionense» hizo el despertar con la diana armoniosa que tan magistralmente ejecutan estos entusiastas sarrionenses.

A las 10 solemne misa mayor. A las 11 a los acordes del Himno de Riego fué descubierta la placa que dará en lo sucesivo el nombre de «Plaza de la Libertad» (antes de Alfonso XII). El público que llenaba por entero la referida plaza, saludó con una salva de aplausos prolongadísima.

Seguidamente, la Banda de música, el Ayuntamiento, a falta del alcalde propietario que ignoramos los motivos que no le permitieron asistir y el pueblo en masa, procedieron a la rotulación de las siguientes calles: Joaquín Costa (antes Concejo); Pablo Iglesias (antes Dolores); Avenida de Fermín Galán (antes Carretera), Avenida de García Hernández (antes La Isla); y Blasco Ibáñez (antes Hispano Americana).

La situación geográfica de las calles rotuladas permitieron que la comitiva recorriese el pueblo y de esta forma al regresar a la Plaza de la Libertad no se había de público reunido. El señor alcalde accidental don Saturnino Igual, desde el balcón del Ayuntamiento saludó al pueblo y presentó al concejal señor Jericó, que seguidamente hizo uso de la palabra.

Hace historia de todos y cada uno de los hombres ilustres y de los mártires de la libertad.

Fué muy aplaudido. Por la tarde, la procesión y sobre las seis, un animadísimo baile en la Avenida de Fermín Galán, amenizado por la Banda de música y concurrido por un grandiosísimo vergel de lindas señoritas de la colonia veraniega y sarrionenses, durante el cual reinó la verdadera alegría juvenil.

Como final de esta fiesta el festival tan deseado como ya años no habíamos conocido, hizo el complemento de la fiesta.

Es de suponer que nuestra colonia veraniega tan distinguida, estará satisfecha de Sarrion que aparte de encontrar en él, el clima ideal y los alimentos incomparables, tie-

nen también días de fiesta que siendo pueblerinos resultan del agrado de todos, como así lo demuestra la satisfacción que sentían y expresaban.

Ayer, festividad de San Roque, pasó tan simpático como el anterior, funciones de iglesia, bailes populares y otros festejos.

Y hasta las próximas de Septiembre que por ser las populares no es de dudar que el Ayuntamiento sabrá corresponder al pueblo y a nuestros veraneantes.

EL CORRESPONSAL

17-8-1931.

Para el Templo del Pilar

Lista de donantes y cantidades depositadas en los diferentes puntos de suscripción:

(Continuación)

Donante	Cantidad
Doña Higinia Cerra, de Aliaga	9'00

(Continuará)

Del Ayuntamiento

Ha terminado el plazo de presentación de proposiciones para urbanizar el plano del otro lado del Viaducto.

No tenemos todavía referencia de las presentadas y como no nos gusta tratar los asuntos sobre decires procuraremos recoger en la Casa Municipal cuanto haya sobre este asunto del que daremos cuenta detallada a nuestros lectores.

No es solo este negocio el que merece plácemes de la opinión, el Ayuntamiento ha tocado otros con tanto acierto como austeridad, de los que nos hacemos también cargo, aplaudiendo su gestión, pues no nos duelen prendas en cuanto afecta al bien de Teruel y a la honorabilidad de la corporación municipal.

ESQUELAS DE DEFUNCIÓN

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 23 PESETAS EL CIENTO

Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la es-
quela en el periódico,
precios convencionales.
Pedid detalles y tarifas al administrador de LA VOZ.

ATENCIÓN

Se vende una camioneta Chevrolet, cuatro cilindros, rodaje nuevo a toda prueba, carga tonelada y media. Razón, Garage de

JUAN REMÓN

Ronda Víctor Pruneda n.º 7.-Teruel

Mármoles Artísticos

ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTEONES
CONJUNTO DE ARTISTAS

FRANCISCO FERRANDO

Blanquería, 53.—VALENCIA

Federico Andrés López

San Andrés, núm. 19

Vende los números, con arreglo a modelo elegido por el Excmo. Ayuntamiento, para las puertas de las casas.

León Lespínat

EN INVIERNO TODOS los VINOS son BUENOS
EN VERANO ES AL CONTRARIO
PROBAD LOS DE ESTA CASA

Calle del 3 de Julio, núm. 13.—Teruel

DESDE CALAMOCHA

Con inusitada brillantez se han celebrado las tradicionales fiestas de San Roque en esta localidad durante los días 15, 16 y 17. El 15 anunció las fiestas la Banda municipal (que estrenó flamantes uniformes), dirigida notablemente por el señor Blasco. Hubo bailes públicos y particulares, los cuales se vieron concurridísimos debido al contingente que se ha desbordado en Calamocha estos pasados días; fuegos de artificios, carreras pedestres, un partido de fútbol y una carrera ciclista organizada por el Club Deportivo Calamocha. Nota característica de estas fiestas, ha sido el civismo que ha demostrado el pueblo calamochino al no disparar ni un solo cohete, apesar de que esta costumbre estaba sumamente arraigada en nosotros.

DEPORTES

El día 15, víspera de San Roque, se enfrentaron en el campo del Club Deportivo, el primer equipo de esta Sociedad y el Terror de Teruel, venciendo los primeros al equipo turolense por 4-1.

La carrera ciclista resultó muy bien. Fué carrera de velocidad, y un valenciano que llegó el primero desarrolló velocidades de 55 y 60 kilómetros por hora. Los demás llegaron con bastante diferencia de tiempo.

GOLAZO

Viuda de Joaquín Asensio

— ÓVALO, 7.—TERUEL —

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.
VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

La circulación de trigo por la Península

La «Gaceta» publica la siguiente orden:

«En virtud de las atribuciones que a este ministerio concede el artículo 3.º del decreto fecha 13 del actual, publicado en la «Gaceta» del 15, aclaratorio del de 31 del pasado Julio, que prohibió la circulación de trigos en la Península e Islas Baleares que no autorizasen, con expedición de «guías», las respectivas Comisiones municipales de policía rural, y en atención a que en algunas provincias no se considera necesario mantener la aplicación de las normas fijadas en el referido decreto de 31 de Julio último por la situación actual de su mercado.

Este ministerio acuerda suspender los efectos del expresado decreto de 31 de Julio anterior en las siguientes provincias: Huesca, Zaragoza, Teruel, Alava, Guipúzcoa, Vizcaya, Navarra, Oviedo, Coruña, Orense, Lugo, Pontevedra, Barcelona, Tarragona, Lérida, Gerona, Baleares, Castellón de la Plana, Valencia, Alicante, Murcia, Albacete y Santander.»

ORDINARIO

Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

Centro Aragonés de Bilbao

En atento oficio nos comunica el presidente de este Centro, don Felipe Herreros, la elección de la nueva Junta directiva que ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente, don Felipe Herreros; vicepresidente primero, don Lucas Lidón; vicepresidente segundo, don Juan Beltrán; secretario general, don Feliciano Fernández; vicesecretario primero, don Mariano Alconchel; vicesecretario segundo, don José Ibarz; tesorero, don Enrique Celma; contador, don Isabelino Arcas; bibliotecario, don José Santacruz; vocales, don Federico Almazor, don Manuel Nadal, don Pedro Reg.é, don Luis Palacio, don Alfredo Mingo, don Rafael Ferrer, don Cándido Gimeno y don Juan Camón.

M. SUAREZ

Medicina y Cirujía infantil

Paseo Independencia, 20
ZARAGOZA

Consulta: De 12 a 2 y de 4 a 6

LOS AMIGOS DEL LIBRO

Un servicio de información bibliográfica

Continúan los trabajos para constituir la Asociación Nacional de Amigos del Libro, de cuyo proyecto dimos ya cuenta hace dos o tres meses.

Aunque la iniciativa ha merecido una buena acogida tanto en España como en el extranjero (sobre todo, en las naciones hermanas de América) y el número de adheridos es ya grande, el desarrollo total del programa propuesto necesita de un mayor núcleo de afiliados. Por ello, los organizadores de esta simpática institución cultural han decidido no renunciar pero sí aplazar la realización de gran parte de los fines que se habían señalado.

A fin de poner la idea en marcha, han acordado organizar, a partir del próximo septiembre, un interesante servicio quincenal de informaciones bibliográficas, que, bajo el título de «Índice» recibirán gratuitamente todos los adheridos y cuantas personas lo deseen y que procurará indudables ventajas, tanto de índole cultural como económica, a los amigos del libro español.

Sirvan estas líneas como respuesta a todos aquellos que se adhieren al proyecto y que ahora recibirán «Índice» sin necesidad de nueva solicitud, y también de aviso a quienes interese se les sirva gratuitamente el servicio de información, que pueden solicitarlo de Antonio Gascón, Lope de Rueda, 20.—Madrid.

Libros y Revistas

De cuantas producciones científicas o literarias, se nos remitan dos ejemplares, haremos un estudio o juicio crítico, en nuestra sección de Bibliografía

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos.—Ninguno.

Defunciones.— Santos Redolar Novella, de 64 años, a consecuencia de septicemia carbuncosa. Hospital provincial.

Matrimonios.—Ninguno.

Datos relativos a la semana que terminó con el sábado 15 de Agosto y correspondiente a la capital

Número de nacidos vivos en la semana, 6.

Número de nacidos muertos en la semana, ninguno.

Número de fallecidos por todas causas en la semana, 5.

Número de fallecidos de menos de un año de edad, 1.

Casos de enfermedades infecto-contagiosas

Escarlatina, un caso.

Difteria, un caso.

Teruel 18 de Agosto de 1931.— El inspector provincial de Sanidad, P. Pardo Gayoso.

SUCESOS

POR ECHARSE FLORES

Comunican de Bello, haber sido puestas a disposición del juez, las vecinas de dicho pueblo Petra Moreno Torrijo, de 37 años, Matilde Ramón Rodrigo, de 23, Pilar Teruel Sánchez, de 33 y María Gil Sanz, de 29, las que por separado y dos a dos se dedicaron a piropear en plena vía pública con el consiguiente escándalo y regocijo de algunos vecinos.

VERANEO

HIPERTENSOS, NEFRÍTICOS, GOTOSOS, ARTRÍTICOS NERVIOSOS

Lo más sano.—CORCONTE.

Lo más fresco.—CORCONTE.

El clima más tónico.—CORCONTE.

El más sedante.—CORCONTE.

El mejor lavado de sangre.—CORCONTE.

Hotel para todas las clases, con precios moderados.—CORCONTE.

Donde mejor se come.—CORCONTE.

Pedir enseguida habitaciones al Administrador, Maelle, 36.—SANTANDER.

Gumersindo Serrano

PINTOR

Decorados de Escayola

Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, NÚM. 5

TERUEL

Teléfono de «La Voz» 123

La Escuela Militar

Accediendo a nuestro requerimiento del número anterior acerca de este asunto, el digno comandante militar de Teruel don Pablo Martín Alonso, ha tenido la cortesía, que profundamente agradecemos, de hacernos algunas manifestaciones que trasladamos a nuestros lectores para conocimiento de los interesados y de la opinión en general.

En primer lugar, las reformas militares recientemente implantadas, para nada afectan a la existencia ni a la constitución de estos organismos. No se ha publicado disposición oficial que altere, ninguna de las anteriores vigentes y por lo tanto subsisten todas las Escuelas de preparación militar fuera de filas, regidas por aquellas disposiciones, con arreglo a iguales principios y destinadas a los mismos fines para que han sido creadas.

Ahora bien, para poder tomar parte en los cursos de enseñanza, deben promover instancia, dirigida al director de la misma, en la forma y condiciones que determina la Orden Circular 11 de Febrero de 1926, ya que sin practicar esta instrucción, no podrían acogerse a los beneficios del capítulo XVII de la vigente Ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, los mozos que a ello tuvieren derecho.

Hasta hoy no ha llegado ninguna petición—una sola bastaría para iniciar el curso que tendrá de duración por lo menos cuatro meses—y como el plazo señalado para solicitarlo, no ha transcurrido aun, creemos de interés que los mozos que deseen acogerse a los beneficios de la Ley, deben dirigir sus instancias lo antes posible a la dirección de la citada Escuela.

USANDO EL PAPEL DE FUMAR

Arroz Smoking

se evita la irritación de la garganta.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTOMAGO E INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO, DISENTERIA, etc.

Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. VENTA: Principales farmacias del mundo.

TARJETAS de VISITA

se hacen en la imprenta de este periódico

Cera EL CUOCO

EN PASTA Y LIQUIDA

NO DA TRABAJO AL USARLA

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS
Especialidad en ACBITES FINOS Y VINOS de calidades varias.

Ovalo, núm. 8.—TERUEL.